

reflex

Thinking solutions.

Servitec Mini

CZ návod k obsluze

originální návod k obsluze



Visit us at
servitec-mini.com



1	Pokyny k návodu k obsluze	4
2	Odpovědnost a záruka.....	4
3	Bezpečnost.....	5
3.1	Požadavek na obsluhu	5
3.2	Osobní ochranné prostředky.....	6
3.3	Použití v souladu s určením.....	6
3.4	Nepřípustné provozní podmínky	6
3.5	Zbytková rizika	7
4	Popis přístroje	8
4.1	Přehled	8
4.2	Identifikace	8
4.3	Funkce	9
4.4	Rozsah dodávky	9
4.5	Volitelné zvláštní vybavení.....	10
5	Technické údaje	10
6	Montáž	11
6.1	Kontrola stavu při dodání	12
6.2	Přípravy	12
6.3	Připojení.....	13
6.4	Provedení	13
6.4.1	Montáž uzavíracích ventilů	15
6.4.2	Nástěnná montáž	15
6.4.3	Hydraulická přípojka	16
7	Spuštění	17
7.1	Podmínky pro spuštění	17
7.2	Nastavte plnicí tlak systému zařízení.....	17
7.3	Uvedení do provozu	18
7.4	Potvrzení o montáži a spuštění	18

8	Provoz.....	19
	8.1 Automatický provoz	19
	8.2 Režim zastavení.....	19
	8.3 Opětovné uvedení do provozu	19
9	Řízení	20
	9.1 Manipulace s ovládacím panelem	20
	9.2 Hlášení	20
	9.3 Reset	22
10	Údržba	23
	10.1 Plán údržby	24
	10.2 Čištění	25
11	Demontáž.....	26
12	Likvidace.....	27
13	Příloha	28
	13.1 Zákaznická služba Reflex	28
	13.2 Shoda / normy	28
	13.3 Záruka	28

1 Pokyny k návodu k obsluze

Tento návod k obsluze je významnou pomůckou pro bezpečnou a spolehlivou funkci zařízení. Společnost Reflex Winkelmann GmbH neodpovídá za škody způsobené nedodržováním tohoto návodu k použití. Kromě tohoto návodu k obsluze je nutné dodržovat navíc národní zákonná ustanovení a normy v místě montáže (prevence úrazů, ochrana životního prostředí, bezpečná a odborná práce atd.).



Důležité upozornění!

Tento návod musí před použitím pečlivě přečíst a používat všechny osoby, které tato zařízení montují nebo na nich provádí jiné práce. Návod je nutno předat provozovateli přístroje a uchovávat jej v blízkosti a dosahu přístroje.

2 Odpovědnost a záruka

Přístroj je konstruován dle stavu techniky a uznaných bezpečnostně-technických norem. Přesto mohou při používání vznikat rizika ohrožení zdraví a života personálu resp. třetích stran a také docházet k poškození zařízení nebo věcným škodám.

Nesmí být prováděny žádné změny, jako například na hydraulice nebo zásahy do propojení na přístroji.

Odpovědnost a záruka výrobce jsou vyloučeny, jedná-li se o následující příčinu nebo více příčin:

- Použití přístroje, které není v souladu s určením.
- Neodborné spuštění, obsluha, údržba, technická údržba, oprava a montáž přístroje.
- Nerespektování bezpečnostních pokynů v tomto návodu k obsluze.
- Provozování přístroje v případě poškozených nebo ne řádně umístěných bezpečnostních zařízení / ochranných zařízení.
- Otevřete kryt elektrického řízení.
- Neprovedení údržby a inspekčních prací v odpovídající lhůtě.
- Použití neschválených náhradních dílů a dílů příslušenství.

Podmínkou pro nároky ze záruky je odborná montáž a spuštění přístroje.



Oznámení!

První spuštění a také roční údržbu nechte provést kvalifikovanými pracovníky.

3 Bezpečnost

V návodu k obsluze jsou použita následující upozornění.

NEBEZPEČÍ

Smrtelné nebezpečí / těžká zdravotní poranění

- Oznámení ve spojení se signálním slovem „nebezpečí“ označuje bezprostředně hrozící nebezpečí, které vede k usmrcení nebo k těžkým (trvalým) postižením.

VAROVÁNÍ

Těžká zdravotní poranění

- Oznámení ve spojení se signálním slovem „varování“ označuje hrozící nebezpečí, které může vést k usmrcení nebo k těžkým (trvalým) postižením.

POZOR

Poškození zdraví

- Oznámení ve spojení se signálním slovem „upozornění“ označuje nebezpečí, které může vést k lehkým (vratným) zraněním.

POZOR

Věcné škody

- Oznámení ve spojení se signálním slovem „pozor“ označuje situaci, která může vést ke škodám na výrobku samotném nebo na předmětech v jeho okolí.



Důležité upozornění!

Tento symbol ve spojení se signálním slovem „upozornění“ označuje užitečné tipy a doporučení pro efektivní manipulaci s výrobkem.

3.1 Požadavek na obsluhu

Montáž a provoz smí provádět jen kvalifikovaní pracovníci nebo speciálně vyškolený personál.

Elektrické připojení a kabeláž přístroje musí provádět odborník dle platných národních a místních předpisů.

3.2 Osobní ochranné prostředky



Při veškerých pracích na soustavě, ve které je namontováno toto zařízení, noste předepsané osobní ochranné prostředky, např. ochranná sluchátka, ochranu očí, bezpečnostní obuv, ochrannou přilbu, ochranný oděv, ochranné rukavice.

Údaje o osobních ochranných prostředcích se nachází v národních předpisech příslušné provozující země.

3.3 Použití v souladu s určením

Oblasti použití pro přístroj jsou systémy zařízení pro stacionární topné a chladicí okruhy. Provozovány smí být jen v korozivně technicky uzavřených systémech s následujícími vodami:

- Nekorozivní.
- Chemicky neagresivní.
- Nejedovaté.

Minimalizujte přístup vzdušného kyslíku v kompletním systému zařízení a v napájení vodou.



Upozornění!

Zajistěte kvalitu napájecí vody podle předpisů platných v zemi určení.

- Například VDI 2035 nebo SIA 384-1.

3.4 Nepřípustné provozní podmínky

Zařízení není vhodné pro následující podmínky:

- Pro venkovní použití.
- Pro použití s minerálními oleji.
- Pro použití se zápalnými médii.
- Pro použití s destilovanou vodou.
- Pro použití se zcela demineralizovanou vodou.



Upozornění!

Změny hydrauliky nebo zásahy do propojení nejsou přípustné.

3.5 Zbytková rizika

Zařízení je vyrobeno dle aktuálního stavu techniky. Přesto zbytková rizika nelze vyloučit.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí požáru v důsledku otevřených zdrojů ohně

Kryt přístroje obsahuje hořlavý materiál a je citlivý na žár.

- Vyhněte se extrémnímu žáru a zdrojům ohně (plameny nebo jiskry).

POZOR

Nebezpečí popálení o horké povrchy

V topných zařízeních může díky příliš vysokým povrchovým teplotám docházet k popálení pokožky.

- Noste ochranné rukavice.
- Umístěte odpovídající výstražná upozornění v blízkosti přístroje.

POZOR

Nebezpečí poranění kapalinou unikající pod tlakem

Na přípojích může v případě chybné montáže, demontáže nebo údržby docházet k popáleninám a zraněním, pokud náhle unikne horká voda nebo horká pára pod tlakem.

- Zajistěte odbornou montáž, demontáž nebo údržbářské práce.
- Ujistěte se, že je zařízení bez tlaku, dříve než začnete provádět montáž, demontáž nebo údržbu na přípojích.

POZOR

Nebezpečí poranění vysokou hmotností přístroje

Hmotností přístroje vzniká nebezpečí tělesné újmy a úrazů.

- Při montáži nebo demontáži případně pracujte s druhou osobou.

POZOR

Poškození zařízení v důsledku přepravy

Při neodborné přepravě může dojít k poškození přístroje.

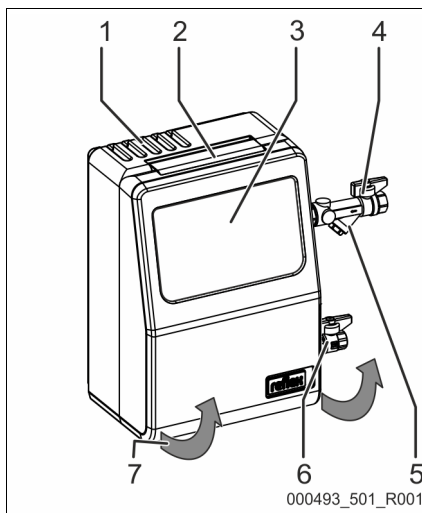
- Chraňte přípojky před poškozením vhodnými kryty.

4 Popis přístroje

Servitec Mini je odplyňovací zařízení pro vodu v malých zařízeních do objemu 1 m³.

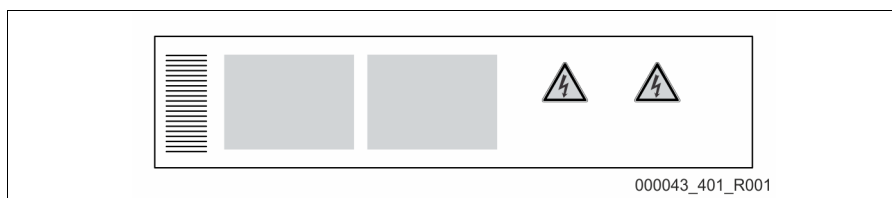
4.1 Přehled

1	větrací mřížka
2	závěs k vyklopení
3	Řízení
4	vstup pro vodu s obsahem plynu
5	filtr
6	výstup pro odplyněnou vodu
7	Lze vyklopit nahoru ve směru šipky



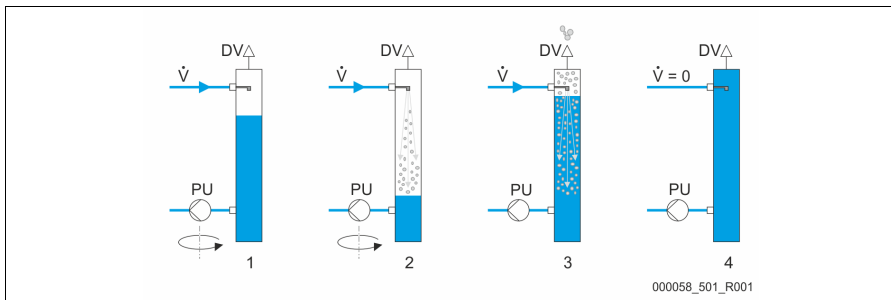
4.2 Identifikace

Údaje k výrobci, rok výroby, výrobní číslo a také technické údaje jsou uvedeny na typovém štítku. Typový štítek se nachází na zadní straně řízení, uvnitř zařízení.



Údaj na typovém štítku	Význam
Type	Označení zařízení
Serial No.	Sériové číslo
min. / max. allowable pressure P	Minimální/maximální přípustný tlak
min. / max. continuous operating temperature	Minimální / maximální trvalá provozní teplota
Year built	Rok výroby

4.3 Funkce



1	Vytvoření vakua
2	Vstříkávání

3	Odloučení
4	Doba klidu

Reflex Servitec Mini může odplynovat vodu zařízení v nastříkovací trubce. Do nastříkovací trubky se tryskou vstříkuje voda s obsahem plynu. Čerpadlo odčerpává z nastříkovací trubky vodu a dopravuje ji do systému. Zařízení je nastaveno tak, že čerpadlo odebírá trubce více vody, než může proudit tryskou. Tím v nastříkovací trubce vzniká podtlak, který vyvolává efekt odplyňování. Vypne-li čerpadlo, proudí voda do nastříkovací trubky a vytlačuje vypuzený plyn přes speciální armaturu směrem ven.

4.4 Rozsah dodávky

Rozsah dodávky je popsán v dodacím listu a obsah je zobrazen na obalu.

Po přijetí zkontrolujte, zda je zboží kompletní a nepoškozené. Možné škody vzniklé při přepravě ihned oznamte.

Základní vybavení k odplyňování:

- přístroj
- 2 kulové kohouty pro odplyňovací přípojky
- návod k obsluze
- vrtací šablona a sada šroubů pro nástěnnou montáž

4.5 Volitelné zvláštní vybavení

Vedle přístroje je k dostání následující zvláštní vybavení:

- Fillcontrol Plus Compact s externím tlakovým čidlem pro napájení vodou.
- Fillsoft / Fillsoft zero pro změkčení / demineralizaci napájecí vody ze sítě pitné vody.



Upozornění!

S příslušenstvím se dodávají návody k obsluze.



Upozornění!

Přípojka k síti vytápění nebo síti studené vody se provádí externě.

5 Technické údaje

Přípustná teplota ve výstupní větvi:	60 °C
Přípustná teplota okolí:	0 až 45 °C
Přípustný provozní přetlak:	4,0 bar
Stupeň odlučování rozpuštěných plynů:	≤ 90 %
Stupeň odlučování volných plynů:	100 %
Stupeň krytí:	IP 54
Elektrický výkon:	60 W
Elektrická přípojka:	230 V, 50 Hz
Elektrický příkon proudu:	0,3 A
Elektrické napětí řídicí jednotky:	230 V
Hladina akustického tlaku:	55 dB
Hmotnost:	5,6 kg
Výška:	420 mm
Šířka:	295 mm
Hloubka:	220 mm
Přípojka:	1/2"
Objem zařízení:	1 m ³
Pracovní tlak:	0,5 až 2,5 bar
Přípustný provozní přetlak:	4 bar
Max. přípustná provozní teplota:	60 °C

6 Montáž

NEBEZPEČÍ

Životu nebezpečná poranění způsobená zásahem elektrického proudu.

Při kontaktu s vodivými díly dochází k životu nebezpečným poraněním.

- Ujistěte se, že přívod k přístroji je zapojen bez napětí a zajištěn proti znovuzapojení.
- Ujistěte se, zda zařízení nemůže být opět zapnuto jinými osobami.
- Ujistěte se, zda montážní práce na elektrickém připojení přístroje provádí pouze kvalifikovaní elektromechanici a podle místních platných elektrotechnických pravidel.

POZOR

Nebezpečí poranění kapalinou unikající pod tlakem

Na přípojích může v případě chybné montáže, demontáže nebo údržby docházet k popáleninám a zraněním, pokud náhle unikne horká voda nebo horká pára pod tlakem.

- Zajistěte odbornou montáž, demontáž nebo údržbářské práce.
- Ujistěte se, že je zařízení bez tlaku, dříve než začnete provádět montáž, demontáž nebo údržbu na přípojích.

POZOR

Nebezpečí popálení o horké povrchy

V topných zařízeních může díky příliš vysokým povrchovým teplotám docházet k popálení pokožky.

- Noste ochranné rukavice.
- Umístěte odpovídající výstražná upozornění v blízkosti přístroje.

POZOR

Nebezpečí poranění způsobené pády nebo nárazy

Pohmožděny způsobené pády nebo nárazy na části zařízení během montáže.

- Noste osobní ochranné prostředky (ochranná přilba, ochranný oděv, ochranné rukavice, bezpečnostní obuv).



Upozornění!

Potvrďte odbornou montáž a uvedení do provozu v potvrzení o montáži a uvedení do provozu. Je to podmínka pro nároky ze záruky.

- První spuštění a roční údržbu nechte provést zákaznickou službou Reflex.

6.1 Kontrola stavu při dodání

Přístroj je před expedicí pečlivě kontrolován a zabalen. Poškození během přepravy nemohou být vyloučena.

Postupujte následovně:

1. Jakmile je zboží doručeno, dodávku zkontrolujte.
 - Ohledně úplnosti.
 - Ohledně možných poškození v důsledku přepravy.
2. Dokumentujte škody.
3. Kontaktujte přepravce, abyste mohli reklamovat škody.

6.2 Přípravy

Stav dodaného přístroje:

- Zkontrolujte pevné usazení všech šroubových spojení přístroje. Je-li to nutné, dotáhněte šrouby.

Přípravy pro připojení přístroje k systému zařízení:

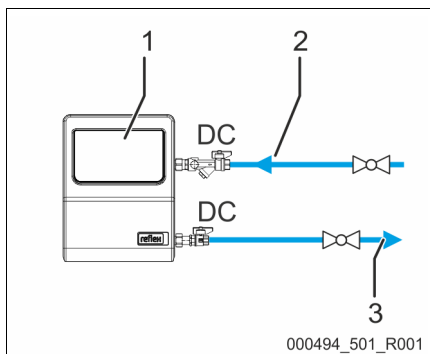
- Bezbariérový přístup k systému zařízení.
- Rovná a pevná instalační plocha pro přístroj.
- Nezamrzavý, dobře větraný prostor.
 - Teplota prostředí > 0 - 45 °C.
- Připojka elektřiny.
 - 230 V~, 50 Hz, 16 A s předřazeným ochranným spínačem FI (vypínací proud 0,03 A).

6.3 Připojení

Základní varianta zařízení Servitec Mini

1	Servitec Mini
2	voda bohatá na plyny
3	odplynovaná voda

- přípojka 2 x DN 15
- max. délka vodiče 5 m



► **Upozornění!**
U napojovacích bodů k potrubní síti je nutno použít uzávěry.

► **Upozornění!**
Doporučujeme napojení ke stávající potrubní síti pomocí flexibilního hadicového spojení (zejména v budovách s vysokými požadavky na protihlukovou ochranu).

6.4 Provedení

► **Upozornění!**
V důsledku pohybu při přepravě k dalšímu místu použití se šroubové spoje přípojek v přístroji mohou uvolnit.

- Před použitím přístroje zkontrolujte pevné utažení šroubových spojů a jejich těsnost.

► **Upozornění!**
Vyhněte se netěsnostem přípojek.

- Při napojení přístroje na systém zařízení dbejte na to, aby přípojky k odplyňování a napájení nebyly přetočeny.

Postupujte následovně:

- Připojte přístroj na zadní straně systému zařízení.
 - Tím zajistíte, že bude provozován v přípustné oblasti tlaku a teploty.
- Připojte přístroj u systému zařízení se zpětným přimíšením nebo hydraulickou odbočkou před směšovacím pultem.
 - Tak zajistíte odplyňování vody v hlavním objemovém proudu „V“ při teplotě ≤ 60 °C.

POZOR – škody způsobené neodbornou přípojkou! Dbejte na speciální zatížení přístroje daná přípojkami potrubí nebo hadicových spojení k systému zařízení. Zajistěte montáž bez napětí u přípojek k systému zařízení. V případě potřeby zajistěte opěru potrubí.

POZOR – věcné škody v důsledku netěsností! Věcné škody na systému zařízení v důsledku netěsností přípojek k přístroji. Použijte přípojky s odpovídající odolností vůči teplotě systému zařízení.

Postupujte následovně:

- 1 Namontuje přístroj na stěnu, viz kapitola 6.4.3 "Hydraulická přípojka" na stránce 16.
- 2 Zkompletujte vodní přípojky od přístroje k systému zařízení, .



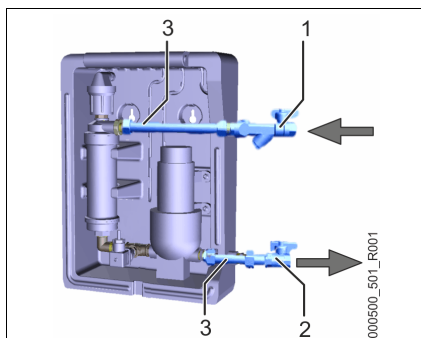
Upozornění!

U přípojek respektujte obslužnost armatur a možnosti přívodu přípojek.

6.4.1 Montáž uzavíracích ventilů

1	Uzavírací ventil s vložkou filtru
2	Uzavírací ventil
3	Přípojná vedení

Přípojná vedení (3, modrá) jsou předmontovaná z výroby. Uzavírací ventily (1) a (2) musí být před nástěnnou montáží zákazníkem přimontovány k přístroji na místě montáže.



6.4.2 Nástěnná montáž

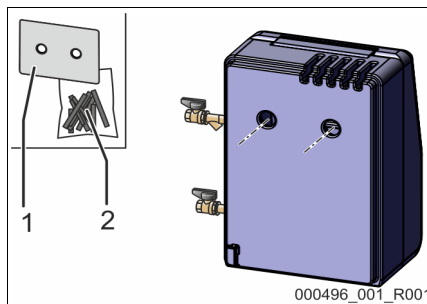
POZOR

Škody v důsledku přenosu zvuku a hluku na části budovy

- Přístroj nemontujte na vzepřené stěny (jako např. sádkartonové stěny, atd.), které mohou fungovat jako rezonanční tělesa.

1	vrtací šablona
2	sada šroubů

Přístroj se na stěnu namontuje pomocí vyvrtaných otvorů umístěných na zadní straně krytu. Před montáží podle vlastnosti stěny zkontrolujte a popř. upravte upevňovací prostředky.



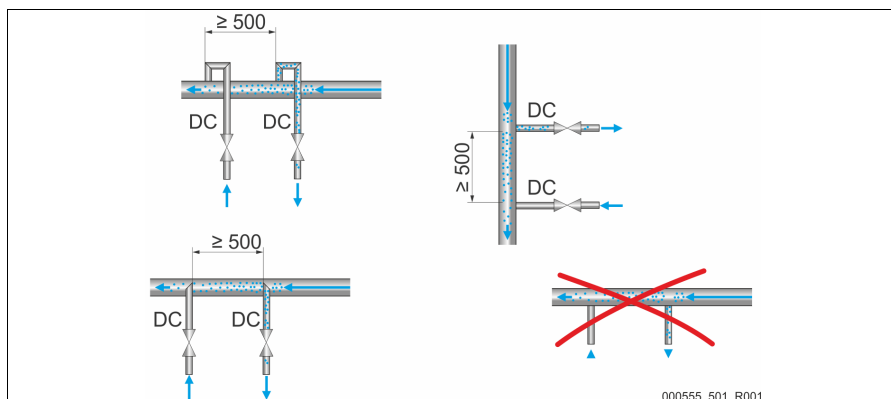
► Upozornění!

Pro nástěnnou montáž použijte přiloženou vrtací šablону a sadu šroubů.

1. Vrtací šablónu pomocí lepicího pruhu zafixujte ke stěně.
2. Vyvrtejte otvory pro zavěšení přístroje
3. Odstraňte vrtací šablónu.
4. Zavěste přístroj.

6.4.3 Hydraulická přípojka

Napojení odplyňovacích vedení „DC“ proveďte dle následujícího schématu:



Respektujte přitom následující body:

- Vyhňte se přetížení lapače nečistot přístroje vniknutím hrubých nečistot.
- Napojte odplyňovací vedení bohaté na plyny před odplyňovacím vedením bez obsahu plynů (z pohledu směru proudu zařízení).
- Při napojení upřednostněte zpětnou stranu systému zařízení.
 - Teplota vody musí být v rozsahu 0 °C – 60 °C, aby zajistila dostatečný odplyňovací výkon.

7 Spuštění



Oznámení!

První spuštění a také roční údržbu nechte provést kvalifikovanými pracovníky.

7.1 Podmínky pro spuštění

Přístroj je připraven pro první spuštění, když jsou dokončené práce popsané v kapitole Montáž.

- Je vytvořeno bezpečné upevnění přístroje.
- Jsou vytvořeny přípojky přístroje k zařízení a zařízení regulace tlaku je provozuschopné.
 - Odplyňovací vedení k systému zařízení (výstup přístroje).
 - Odplyňovací vedení od systému zařízení (vstup přístroje).
- Přípojné vedení přístroje jsou před spuštěním propláchnuta a v případě potřeby zbavena zbytků po svařování a nečistot.
- Systém zařízení je naplněn vodou a nahrubo odvzdušněn od plynů.
 - Tak je zajištěna cirkulace přes celý systém zařízení.

7.2 Nastavte plnicí tlak systému zařízení

Před uvedením do provozu Servitec Mini je nutno systém zařízení naplnit. Musí být zohledněn objem zařízení Servitec Mini pro systém zařízení. Postupujte následovně:

- 1 Otevřete kulové kohouty přístroje.
 - Voda proudí dovnitř a vzduch uniká přes odplyňovací ventil.
- 2 Zjistěte plnicí tlak pro systém zařízení:
 - Plnicí tlak „pF“: $pF[\text{bar}] = p_0 + 0,3 \text{ bar}$
 - Předtlak „p0“: $p_0[\text{bar}] = p_{\text{stat}} + 0,2 \text{ bar}$
 - Statiický tlak „pstat“: $p_{\text{stat}}[\text{bar}] = \text{výška} [\text{m}] / 10$
- 3 Zkontrolujte plnicí tlak systému zařízení.
- 4 Naplňte systém zařízení vodou.
 - Dokud není dosažen požadovaný plnicí tlak.

7.3 Uvedení do provozu

Vytvořte pro přístroj elektrické napájení:

- 1 Připojte zástrčku přístroje k elektrickému napájení.
- 2 Stiskněte tlačítko „auto“ na ovládacím panelu řízení.



Upozornění!

Systémový tlak bude automaticky evidován pomocí integrovaného tlakového čidla.

- Servitec Mini zjišťuje vždy při uvedení do provozu aktuální systémový tlak a při podkročení tlaku o -0,3 bar podá informaci.
- Je-li systémový tlak menší než 0,5 bar, dojde k výstraze ohledně nedostatku vody. Systémový tlak adekvátně zvyšte.



Upozornění!

Doporučujeme požadovanou hodnotu regulace tlaku (systémový tlak) 2 týdny po uvedení do provozu zařízení Servitec Mini znovu zkontrolovat a zařízení popř. doplnit.

7.4 Potvrzení o montáži a spuštění



Upozornění!

Potvrzení o montáži a spuštění se nachází na konci návodu k obsluze.

8 Provoz

8.1 Automatický provoz

Automatický provoz obsahuje oba provozní režimy – trvalé i intervalové odplyňování.

▶ **Upozornění!**

Čas spuštění procesů odplynění se určí časem při úplně prvním spuštění. Pro resetování a opětovné nastavení počáteční doby, viz kapitola 0 "Reset" na stránce 22.

Trvalé odplyňování

Tento režim se spustí při prvním spuštění přístroje stisknutím tlačítka Auto. Během několika určených hodin v jednom dni dojde k více odplyňovacím cyklům bez přestávek. Pro denní dobu spuštění se použije čas prvního uvedení do provozu.

Intervalové odplyňování

Tento režim sestává z opakovaných intervalů. Mezi intervaly se dodržuje čas přestávky. Po uplynutí trvalého odplyňování se automaticky spustí intervalové odplyňování.

8.2 Režim zastavení

Pro aktivaci tzv. režimu stop stiskněte v řízení tlačítko Stop. Tlačítko Auto na ovládacím panelu zhasne, rozsvítí se tlačítko Stop.

V režimu stop je přístroj až na zobrazení na displeji bez funkce. Neprobíhá žádná kontrola funkce. Vakuové čerpadlo je vypnuté.

▶ **Upozornění!**

Je-li režim stop aktivován déle než 4 hodiny, zobrazí se chybové hlášení.

8.3 Opětovné uvedení do provozu

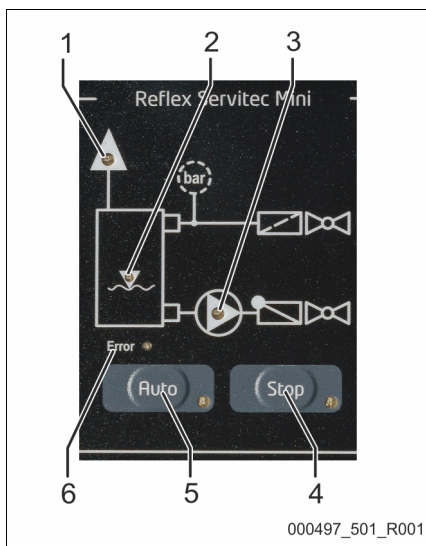
▶ **Upozornění!**

Opětovné uvedení do provozu po delším prostoji začne stisknutím tlačítka „Auto“.

9 Řízení

9.1 Manipulace s ovládacím panelem

1	LED odplyňování <ul style="list-style-type: none"> svítí zeleně během funkce vstříkávání, .
2	LED hladiny vody <ul style="list-style-type: none"> při výstraze svítí červeně
3	LED čerpadla <ul style="list-style-type: none"> při provozu svítí zeleně
4	Tlačítko/LED Stop <ul style="list-style-type: none"> pro režim stop svítí žlutě
5	Tlačítko/LED Auto <ul style="list-style-type: none"> Pro trvalý provoz potvrzení poruchového hlášení svítí zeleně
6	LED error <ul style="list-style-type: none"> v případě závady svítí červeně



9.2 Hlášení

Zařízení upozorňuje na chyby v provozu soustavy prostřednictvím LED Error a dalšími LED.

- Chyby je nutné potvrdit tlačítkem Auto.
 - Zařízení zůstane až do potvrzení v chybovém stavu.
- Výstrahy nemusí být potvrzeny. Zařízení běží dále.
 - Jakkmile je příčina výstrahy odstraněna, zhasne odpovídající LED.

Tabulka chyb

ER kód	Chyba	Příčina	Odstranění
02.1	Svítil Error-LED a LED hladiny vody (nedostatek vody)	<ul style="list-style-type: none"> Filtr je ucpaný. Přívodní vedení zablokované. Není dosažen tlak ve vakuovém čerpadle. 	<ul style="list-style-type: none"> Vyčistěte filtr. Odblokovat přívody.
08	Svítil error - LED	<ul style="list-style-type: none"> Přetržení kabelu. <ul style="list-style-type: none"> Žádné spojení čidla a desky. 	<ul style="list-style-type: none"> Zkontrolujte kabelové spojení. Vyměňte poškozený díl.
14	Svítil Error-LED a LED odplyňování (čas vysunutí)	<ul style="list-style-type: none"> Odplyňovací vedení uzavřeno. Filtr je ucpaný. Nastavená hodnota překročena. 	<ul style="list-style-type: none"> Otevřete odplyňovací potrubí. Vyčistěte filtr.
19	Svítil error LED a stop LED bliká (stop ≥ 4 hodiny)	Déle než 4 hodiny ve stop provozu.	Nastavte řízení na automatický provoz.

Výstrahy

(Zařízení běží dále)

ER kód	Chyba	Příčina	Odstranění
01	Svítil LED hladiny vody a LED auto (minimální tlak)	<ul style="list-style-type: none"> Ztráta vody v zařízení. Porucha vakuového čerpadla. Expanzní nádoba poškozená. 	<ul style="list-style-type: none"> Zkontrolujte hladinu vody. Zkontrolujte vakuové čerpadlo. Zkontrolujte expanzní nádobu.
10	Bliká LED error (maximální tlak)	Tlak překračuje maximální hodnotu 2,5 bar.	Snižte tlak na převodníku.

9.3 Reset

Má-li být zařízení vynulováno na originální nastavení, můžete provést reset.

1. Ujistěte se, že se zařízení nachází v režimu zastavení.
2. Tiskněte současně tlačítko Auto a tlačítko Stop po dobu delší než 5 sekund. Krátce zablikají všechny LED.
3. Tlačítko Stop a Auto znovu uvolněte.
Provede se reset a přístroj začne se startem procedury.

Upozornění!



Po resetu jsou od tohoto okamžiku automaticky nově taktovány provozní doby pro trvalé a intervalové odplynění, viz kapitola 8.1 "Automatický provoz" na stránce 19.

10 Údržba

POZOR

Nebezpečí popálení o horké povrchy

V topných zařízeních může díky příliš vysokým povrchovým teplotám docházet k popálení pokožky.

- Noste ochranné rukavice.
- Umístěte odpovídající výstražná upozornění v blízkosti přístroje.

POZOR

Nebezpečí poranění kapalinou unikající pod tlakem

Na přípojích může v případě chybné montáže, demontáže nebo údržby docházet k popáleninám a zraněním, pokud náhle unikne horká voda nebo horká pára pod tlakem.

- Zajistěte odbornou montáž, demontáž nebo údržbářské práce.
- Ujistěte se, že je zařízení bez tlaku, dříve než začnete provádět montáž, demontáž nebo údržbu na přípojích.

‘Servitec’ je nutno jednou ročně podrobit údržbě.



Upozornění!

Údržbářské práce nechte provádět jen kvalifikovanými pracovníky a nechte je toto potvrdit.

10.1 Plán údržby

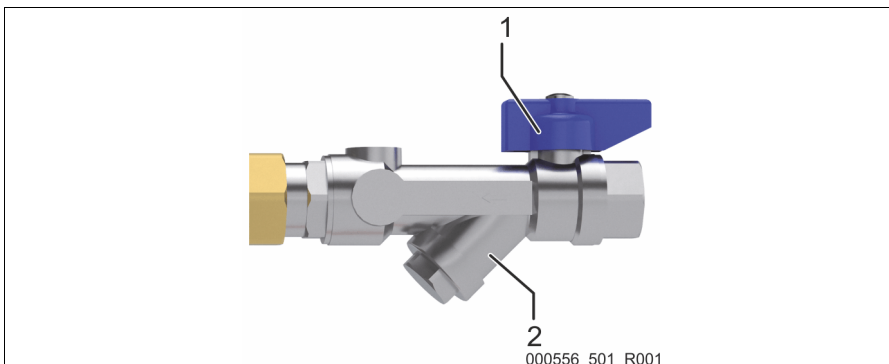
Plán údržby zahrnuje souhrn pravidelných činností prováděných v rámci údržby.

Činnost	Kontrola	Údržba	Čištění	Interval
Zkontrolujte těsnost <ul style="list-style-type: none"> šroubová spojení přípojek odplyňovací ventil 	x	x		Ročně
Funkční kontrola vakuového čerpadla. <ol style="list-style-type: none"> Podržte asi 2 s stisknuté tlačítko Stop. <ul style="list-style-type: none"> Čerpadlo se rozběhne. Čerpadlo nechte běžet max. 30 s. Vyčkejte dvě minuty Proces lze opětovným stisknutím opakovat. 	x			Ročně
Vyčistěte filtr, viz kapitola 10.2 "Čištění" na stránce 25	x	x	x	Závisí na provozních podmínkách

10.2 Čištění

Vyčištění filtru

Nejpozději po uplynutí trvalého odplyňování je nutné vyčistit lapač nečistot v odplyňovacím potrubí. Nutná je kontrola lapačů nečistot také po procesu plnění nebo po delším provozu.



1. Stiskněte tlačítko Stop na ovládacím panelu řízení.
 - Přístroj je bez funkce a vakuové čerpadlo se vypne.
2. Zavřete kulový kohout (1) před lapačem nečistot (2).
3. Pomalu vyšroubujte krytku se sítím.
 - Dojde k odbourání zbytkového tlaku v potrubí.
4. Vyměňte síto z krytky.
5. Vyčistěte síto měkkým kartáčem a opláchněte jej pod čistou vodou.
6. Zkontrolujte těsnění s ohledem na poškození a v případě potřeby jej vyměňte.
7. Vložte síto do krytky a zašroubujte krytku se sítím do tělesa lapače nečistot (2).
8. Otevřete kulový kohout (1) před lapačem nečistot (2).
9. Stiskněte tlačítko Auto na ovládacím panelu řízení.
 - Přístroj se zapne a vakuové čerpadlo je v provozu.

11 Demontáž

NEBEZPEČÍ

Životu nebezpečná poranění způsobená zásahem elektrického proudu.

Při kontaktu s vodivými díly dochází k životu nebezpečným poraněním.

- Ujistěte se, že přívod k přístroji je zapojen bez napětí a zajištěn proti znovuzapojení.
 - Ujistěte se, zda zařízení nemůže být opět zapnuto jinými osobami.
 - Ujistěte se, zda montážní práce na elektrickém připojení přístroje provádí pouze kvalifikovaní elektromechanici a podle místních platných elektrotechnických pravidel.
-

POZOR

Nebezpečí popálení

Unikající horké médium může vést k popálení.

- Udržujte dostatečnou vzdálenost od unikajícího média.
 - Noste vhodné osobní ochranné prostředky (ochranné rukavice, ochranné brýle).
-

POZOR

Nebezpečí popálení o horké povrchy

V topných zařízeních může díky příliš vysokým povrchovým teplotám docházet k popálení pokožky.

- Noste ochranné rukavice.
 - Umístěte odpovídající výstražná upozornění v blízkosti přístroje.
-

POZOR

Nebezpečí poranění kapalinou unikající pod tlakem

Na přípojích může v případě chybné montáže, demontáže nebo údržby docházet k popáleninám a zraněním, pokud náhle unikne horká voda nebo horká pára pod tlakem.

- Zajistěte odbornou montáž, demontáž nebo údržbářské práce.
 - Ujistěte se, že je zařízení bez tlaku, dříve než začnete provádět montáž, demontáž nebo údržbu na přípojích.
-

UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí poranění při kontaktu s vodou s obsahem glykolu

V systémech pro chladicí okruhy může při kontaktu s vodou s obsahem glykolu docházet k podráždění pokožky a očí.

- Noste osobní ochranné prostředky (například ochranný oděv, ochranné rukavice a ochranné brýle).
-

Před demontáží je nutno odplynovací vedení od zařízení k přístroji uzavřít a přístroj odpojit od tlaku. Následně přístroj odpojte od elektrického napětí.

Postupujte následovně:

1. Nastavte řízení přístroje do režimu zastavení.
2. Uzavřete přípojky přístroje pro odplyňovací vedení.
3. Systém zařízení odpojte od elektrického napětí.
4. Vytáhněte síťovou zástrčku přístroje ze zdroje napětí.
5. Zajištěte systém zařízení proti znovuzapojení.



NEBEZPEČÍ - Životu nebezpečná poranění způsobená zasažením elektrického proudu. Na částech desky přístroje může být i po vytažení síťové zástrčky ze zdroje napětí 230 V. Před sejmutím krytů odpojte řízení přístroje zcela od zdroje napětí. Zkontrolujte, zda je deska bez napětí.

6. Demontujte odplyňovací vedení od přístroje.
 - Dbejte na to, aby uzávěry od přístroje nebyly při demontáži vedení přetočeny.
 - Pomalu odpojte vedení a zachyťte případnou vytékající zbylou vodu do nádoby.
7. Přístroj odstraňte z oblasti zařízení.
8. Z přístroje vypusťte veškerou zbylou vodu.
 - Otevřete přípojky přístroje pro odplyňovací vedení.
 - Zbylou vodu zachyťte do vhodné nádoby.

Proběhla demontáž přístroje.

12 Likvidace

Vědomé nebo nevědomé používání opotřebovaných součástí může vést k ohrožení osob, ke škodám na životním prostředí a zařízení.

Proto respektujte následující body:

- Provozovatel je zodpovědný za odbornou likvidaci.
- Likvidaci provádí pouze kvalifikovaní pracovníci.
- Po skončení doby životnosti rozložte zařízení podle různých oddělitelných materiálů a dopravte jej do recyklačního podniku.



Upozornění!

Následující materiál je plně recyklovatelný:

- EPP (skříň)
- ABS (řízení Frontcover)
- PP (řízení Backcover)

13 Příloha

13.1 Zákaznická služba Reflex

Centrální zákaznický servis

Telefonní číslo centrály: +49 (0)2382 7069 - 0

Telefonní číslo zákaznického servisu: +49 (0)2382 7069 - 9505

Fax: +49 (0)2382 7069 - 9523

E-mail: service@reflex.de

Linka technické podpory

Ohledně dotazů k našim výrobkům

Telefonní číslo: +49 (0)2382 7069-9546

Pondělí až pátek od 8:00 do 16:30 hodin

13.2 Shoda / normy

Prohlášení o shodě přístroje jsou k dispozici na domovské stránce společnosti Reflex.

www.reflex-winkelmann.com/konformitaetserklaerungen

Alternativně můžete také naskenovat QR kód:



13.3 Záruka




Platí příslušné zákonné podmínky záruky.

CZ **Potvrzení o montáži a spuštění** - Přístroj byl namontován a zprovozněn dle návodu k obsluze. Nastavení řízení odpovídá místním podmínkám.






Typ / Type:	
P ₀	
P _{SV}	
Fabr. Nr. / Serial-No.	







Thinking solutions.

Reflex Winkelmann GmbH
Gersteinstraße 19
59227 Ahlen, Nēmecko



+49 (0)2382 7069-0

+49 (0)2382 7069-9546

A **WINKELMANN**
BUILDING+INDUSTRY BRAND

www.reflex-winkelmann.com